knowledge across disciplines. It aims to guide students to achieve in independent critical thinking and creative thinking skills.

CHI 7130 中國文學與書畫 (3,2,1) Chinese Literature and Calligraphy and Painting

本科旨在開拓學生雙線視野,培養學生文學觸覺的興趣、藝術想 像能力,提高學生的文化修養。開拓知識面的同時,可刺激學生 融會貫通,向深度探究中國文化課題。

This course is designed to broaden students' horizons on two fronts by leading them to develop literary interests and artistic imagination, and by enriching them culturally. At the same time, the course will encourage students to explore in depth on topics related to Chinese culture.

CHI 7140 文學批評 (3,2,1) Literary Criticism

本科目旨在提高學生對文學作品的理解、鑑賞和批評的能力。本 科目著重介紹和討論中國傳統文學理論批評的主要思想內容及 方法,輔以西方文學理論的比較,以拓寬學生的知識面、開拓學 生的思考深度為目標。

Through introducing and discussing the seminal content and methodology of traditional Chinese criticism from a comparative perspective, the course aims to guide students to acquire new knowledge and to cultivate their analytical power.

The objectives of the course include: (1) to enhance students' comprehension of literary works; (2) to strengthen their ability to analysing and appreciating literary works; and (3) to cultivate their acuity in critical thinking in their evaluation of literary works.

CHI 7160 楚辭 (3,2,1) Chu Ci

本科目通過對楚辭學的認識,及精讀屈賦代表作品,使學生了解楚辭的經典藝術價值,及培養他們欣賞和評價作品的能力。

Through a general introduction to the *Chu Ci* scholarship and careful study of representative works in the *Chu Ci* anthology, the course guides students to the great value of *Chu Ci* and cultivate their capabilities of analysing and evaluating literary works.

CHI 7170 中國古典戲劇 (3,2,1) Classical Chinese Drama

本科目旨在使學生了解中國古典戲劇的發展及各期作品的特殊 形式,並培養學生分析、鑑賞作品的能力。

This course is concerned with the historical development of various types of classical Chinese drama, with the purpose of cultivating the students' ability in literary analysis and appreciation.

CHI 7190 中國專家詩詞 (3,2,1) Studies in Selected Chinese Poets and/or Lyricists

本科目選擇中國著名詩人或詞人一家或數家之作品為研究對象,旨在幫助學生對中國傳統詩詞有更深入認識。

This course will select one or more famous Chinese poet(s) or lyricist(s) for an in-depth study. Students' understanding of traditional Chinese poetry will be enhanced through the study.

CHI 7240 中國古典小說戲劇專題研究 (3,2,1) Special Topics in Classical Chinese Fiction and Drama

本科目旨在透過深入研究一至兩部長篇小說或戲劇,提高學生對中國古典小說、戲劇之認識,並於小說、戲劇之佈局、結構、人物描寫等技巧有更深入之瞭解。通過學習討論,培養獨立思考的能力,並希望從當代文學的創作有所借鑒。

This course is an in-depth study of one to two full-length classical Chinese novel(s)/play(s). Students will acquire knowledge of classical Chinese fiction/drama and have a deeper understanding of the plot, structure and characterization of fiction/drama.

CHI 7250 中國古典文學專題研究 (3,2,1) Special Topics in Classical Chinese Literature

本科目於古典文學範圍內(古典長篇小說及戲劇除外)選取特別 專題(如流派、作家群、文類、文學分期),作較深入研究,旨 在使學生對中國古典文學有更深切認識。

An in-depth study of a selected topic, focusing on a particular work (excluding full length classical novels and plays), authors, genre or dynasty, from classical Chinese literature. Students' understanding of classical Chinese literature will be enhanced through the study.

CHI 7260 中國現當代文學專題研究 (3,2,1) Special Topics in Modern and Contemporary Chinese Literature

本科目於現當代中國文學範圍內選取特別專題(如專書、個別作家、文類、時期),作較深入研究,旨在使學生對現當代文學有更深切的認識。

An in-depth study of a selected topic, focusing on a particular work, author, genre or period, from modern and contemporary Chinese literature. Students' understanding of modern and contemporary Chinese literature will be enhanced through the study.

CHI 7270 諸子選讀 (3,2,1) Selected Readings from Traditional Chinese Thinkers (Zi)

本科旨在加強學生閱讀思想類古籍的能力,提升其對古代不同流 派思想的認識和評判能力,訓練獨立思考能力。

This course is designed to enhance students' ability to read early Chinese philosophical writings through the study of selected readings from traditional Chinese thinkers. Students' knowledge of ancient Chinese culture and independent critical thinking will also be enriched.

CHI 7290 中國文學史專題研究(古代文學) (3,2,1) Special Topics in the History of Chinese Literature (Classical Literature)

本科目以文學史上某一現象作專題研究,例如某一現象產生的原 因、過程、有關理論、時代背景、代表作家、代表作品、以及在 文學史上的影響等,旨在使學生對之有深入認識。

This course will select topic on the history of Chinese literature. Students will acquire an in-depth understanding of a particular phenomenon in Chinese literary history through the course.

CHI 7300 現當代中國作家研究 (3,2,1) Single Chinese Author Forum (Modern and Contemporary Writer)

本科旨在增加學生對現當代個別作家的認識,藉以提高學生對現當代文學的興趣和認識。

An in-depth study of a selected author, in modern or contemporary Chinese literature. The course is intended to enhance students' interest and knowledge of the subject.

CHI 7310 漢語實用語法 (3,2,1) Practical Chinese Grammar

本科以 CHI 1120「現代漢語語法」為基礎,旨在引導學生把語 法知識與語文運用結合,進一步提高學生運用語文及分析說明語 文問題的能力。

Building on CHI 1120 Modern Chinese Grammar, this course emphasizes the application of grammatical knowledge. It develops students' ability in analysing the grammaticality and appropriateness of Chinese sentences with a view to enhancing their writing proficiency.

CHI 7320 中文修辭學 (3,2,1) Chinese Rhetoric

本科旨在教講授中文修辭的基本知識,各種修辭手法的理論基礎、歷史發展和使用原則,以培養學生的分析文學作品中的修辭技巧的能力,並提高其寫作的修辭技巧。此外,本科目亦教授應用文的格式、風格和寫法,通過具體寫作練習和研討,使學生掌握和提高應用文寫作的技巧。

A systematic introduction to Chinese rhetoric theories and methods and their historical development and principles for usage, this course is intended to provide students with training in analysis of rhetorical devices in literary works. It also aims to improve students' writing skills.

Another component of this course is business writing. It includes